

Audio: Track 1
 CD-ROM: Choreography

Mamaliye

Sing Africa, sing

Zulu words: Traditional
 Additional Zulu and English words:
 Markus Detterbeck

Music: Zulu-Traditional
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

$\text{♩} = \text{ca. } 118$
mf

S Sa - nge - na! Sa - nge - na we - ma! Sa - nge - na! Sa - nge - na we - ma!
 Let us sing: Sing A - fri - ca, sing! Let us sing: Sing A - fri - ca, sing!

A Si - thi: Sa - nge - na we - ma! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.
 Let's sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing!

T Si - thi: Sa - nge - na we - ma! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.
 Let's sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing!

B Si - thi: Sa - nge - na we - ma! Si - thi: Sa - nge - na we - ma.
 Let's sing: A - fri - ca, sing! Let's sing: A - fri - ca, sing!

5 2. A

S Sa - nge - na we - ma!
 Sing A - fri - ca, sing!

A nge - na we - ma.
 A - fri - ca, sing!

T nge - na we - ma.
 A - fri - ca, sing!

B nge - na. Ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li -
 Let us sing! Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

9

S ye! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga we - na ma - ma - li -
 sing! Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our voi - ces for A - fri -

13 **B**

1./2. Ma-ma-li - ye ma - ma - li - ye ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye
 1. Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! (stomp) Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,
 (2.) ca, A - fri - ca, dance! Dance A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

1./2. Si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —
 1./2. Too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

1./2. Si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —
 1./2. Too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

(stomp) ye. 1./2. Ma-ma-li - ye ma - ma - li - ye (stomp) ma - ma - li - ye, oh, ma - ma - li - ye
 ca. 1. Sing A - fri - ca, A - fri - ca, sing! Sing A - fri - ca, oh, A - fri - ca,
 (2.) ca, A - fri - ca, dance! Dance A - fri - ca, oh, A - fri - ca,

17

ye! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga —
 sing! Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our
 dance! Yes, we are danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, —
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

ye! (clap) Si - bon - ga we - na ma - ma - li - ye, si - bon - ga —
 sing! Lis - ten, we're sing - ing for A - fri - ca, come and join our
 dance! Yes, we are danc - ing for A - fri - ca, joy - ful - ly

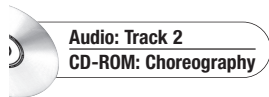
20

we - na ma - ma - li - ye. (stomp) Ma - ma - li - ye. (stomp) 1./2. Solo or f 1./2. At the
 voi - ces for A - fri - ca. Dance A - fri - ca. 1./2. At the
 danc - ing for A - fri - ca.

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — (stomp)
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

si - bon - ga we - na, — si - bon - ga we - na, — (stomp)
 too loo loo loo loo, — too loo loo loo loo, —

we - na ma - ma - li - ye. (stomp) Ma - ma - li - ye. (stomp)
 voi - ces for A - fri - ca. Dance A - fri - ca. 1./2. At the
 danc - ing for A - fri - ca.



Molweni

Let's say hello

Zulu/Xhosa words: Traditional
 Additional Zulu/Xhosa and English words:
 Markus Detterbeck

Music: Zulu/Xhosa-Traditional
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

Intro ♩ = ca. 92

☐ Solo or small group ad lib

S

f 3 Si - thi mol - we - - - ni, si - thi mol - we - ni, mol - we - ni non - ke!
 Let's say hel - lo bel - lo, bel - lo and wel - come to you our friends!

☐ Solo or small group ad lib

A

f 3 Si - thi mol -
 Let's say hel -

S

5 (snap) Si - thi, (stomp) si - thi mol - we - ni non - ke!
 Hel - lo, bel - lo to you our friends!

A

we - - - ni, si - thi mol - we - ni, mol - we - ni non - ke!
 lo, bel - lo, bel - lo and wel - come to you our friends!

T

8 2nd time only (stomp) (clap)

B

f Mol - we - ni non -
 We wel - come you

10 1. 2.

mf Mol -
 Hel -

mf whispering simile

8 (snap) Si - thi! (snap) (stomp) (clap) (snap) Si - thi! (snap) (snap) Si - thi!
 Si - thi! Si - thi!

ke! Mol - we - ni non - ke! Mol - ke! Mol -
 here, bel - lo our friends! We friends! We



14

we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke. Mol -
 lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends! Hel -

(stomp) (clap) (snap) Si - thi! (snap) (stomp) (clap) (snap) Si - thi!
 Si - thi!

we - ni non - ke! Mol - we - ni non - ke! Mol -
 wel - come you here, hel - lo our friends! We

18

2. Tutti **B**

f Si - thi mol - we - - - ni, si - thi mol - we - ni, mol -
 Let's say hel - lo, hel - lo, hel - lo and wel - come to

we - ni non - ke. Mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke.
 lo to our friends! Hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends.

(snap) (stomp) (clap) Mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke, mol - we - ni non - ke.
 Hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends, hel - lo ꝑ our friends.

ke! Mol - we - ni non - ke! Mol - we - ni non -
 friends! We wel - come you here! Hel - lo our

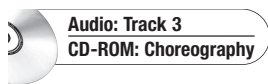
22

we - ni non - ke! (stomp) Si - thi, (stomp) (snap) si - thi mol - we - ni non - ke! Si - thi mol - ke!
 you our friends! Hel - lo, hel - lo to you our friends! Let's say hel - friends!

(clap) Let's sing: Si - thi: mol - we - ni, mol - we - ni, mol - we - ni non - ke! Mol - ke! Si - thi mol -
 hel - lo, hel - lo, hel - lo, hel - lo, hel - lo our friends, hel - lo! Hel - lo! Let us shake

(clap) Let's sing: Si - thi: mol - we - ni, mol - we - ni, mol - we - ni non - ke! Mol - ke! Mol -
 hel - lo, hel - lo, hel - lo, hel - lo, hel - lo our friends, hel - lo! Hel - lo! Shake

ke! Mol - we - ni non - ke! Mol - we - ni non - ke! Mol - ke! Mol -
 friends! We wel - come you here! Hel - lo our friends! We friends. Shake
 (clap) (clap)



Sesithi bonga

Let us sing bonga

Zulu words: Traditional
 English words: Markus Detterbeck

Music: Zulu-Traditional
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

Intro ♩ = ca. 148
 1.x *f* 2.x *p*

S
 (snap) Bon - ga! (stomp) (snap) Bon - ga! (stomp) (snap) Bon - ga! (stomp)
 Bon - ga! Bon - ga! Bon - ga!

A
 1.x *f* 2.x *p*
 Bon - ga! (clap) Bon - ga! (clap)
 Bon - ga! Bon - ga!

T
 1.x *f* 2.x *p*
 Bon - ga! (clap) Bon - ga! (clap)
 Bon - ga! Bon - ga!

B
 1.x *f* 2.x *p*
 Bon - ga! (clap) Bon - ga! (clap)
 Bon - ga! Bon - ga!

1. 2.

(stomp) (clap) Se - si - thi bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!
 Let — us sing bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!

Bon - ga! (clap) Se - si - thi bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!
 Let — us sing bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!

Bon - ga! (clap) Se - si - thi bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!
 Let — us sing bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga, — bon - ga, bon - ga!

Bon - ga! (clap) Se - si - thi bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga! *f* Se - si - thi bon - ga, bon - ga, bon - ga!
 Let — us sing bon - ga, — bon - ga, bon - ga! bon - ga! Let us sing bon - ga, bon - ga, bon - ga!



11 **A** *f*

(snap) | (stomp) | (clap) (snap) | (stomp)

Ref.: Bon - ga, — (stomp) bon - ga, — (clap) (snap) bon - ga, — (stomp) bon - ga, —
 Ref.: Bon - ga, — bon - ga, — bon - ga, — bon - ga, —

8 (snap) | (stomp) | (clap) (snap) | (stomp)

Ref.: Bon - ga, — (stomp) bon - ga, — (clap) (snap) bon - ga, — (stomp) bon - ga, —
 Ref.: Bon - ga, — bon - ga, — bon - ga, — bon - ga, —

Ref.: Bon - ga! Se - si - thi bon - ga! Se - si - thi bon - ga! Se - si - thi bon - ga, bon - ga, bon - ga,
 Ref.: Bon - ga! Let us sing bon - ga! Let us sing bon - ga! Let us sing bon - ga, bon - ga, bon - ga,

15 \oplus 1. 2.

njen - gen - yo - ni en - hle hla - be - le - la! — (clap) hla - be - le - la. —
 all the earth — and — the air with our voic - es loud! — that is how we

njen - gen - yo - ni en - hle hla - be - le - la! — (clap) hla - be - le - la. —
 all the earth — and — the air with our voic - es loud! — that is how we

8 njen - gen - yo - ni en - hle hla - be - le - la! — (clap) hla - be - le - la. —
 all the earth — and — the air with our voic - es loud! — that is how we

njen - gen - yo - ni en - hle hla - be - le! Se - si - thi bon - ga, bon - ga, bon - ga! hla - be - le - la. —
 all the earth — and — the air with our voice! Let us sing bon - ga, bon - ga, bon - ga! that is how we

20 **B** *p*

are. 1/2. U - ku - hla - be - le - la ku - yam - tho - ko - zi - za,
 1. For the dusk — and — the dawn, for the dew — on — the lawn,
 2. For the smile — on — the face of each friend — that — we meet,

are. 1/2. Hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum,
 1/2. Hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum,

8 \square Solo or small group \square
 U - ku - hla - be - le - la! 1/2. Hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum,
 are. Let us sing to - geth - er! 1/2. Hum hum hum hum hum hum hum hum hum hum,
 are. 1/2. Hum hum hum hum hum hum hum hum hum,

Thina singu

Let us be the burning fire

Zulu words: Traditional
 Additional Zulu and English words:
 Markus Detterbeck

Music: Zulu-Traditional
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

Emotionally ♩ = ca. 138

Intro

☐ Solo or small group ad lib *)

S
A

1. Thi - na sin - gu - mlil' o - vu - tha - yo, wa - sha, wa - sha, wa - sha.
 2. Let us be the burn-ing fire, burn-ing, burn-ing, burn-ing.

T

1. Thi - na sin - gu - mlil' o - vu - tha - yo, wa - sha, wa - sha, wa - sha.
 2. Let us be the burn-ing fire, burn-ing, burn-ing, burn-ing.

B

*) Soprano or Tenor

1. wa - sha, wa - sha, wa - sha, thi - na.
 2. burn-ing, burn-ing, burn-ing, ob. _____

5

2.

A

mf

wa - sha. La la la la. Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha,
 burn-ing. La la la la. Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing.

mf

wa - sha. (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha,
 burn-ing. Burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing, burn - ing.

mf

wa - sha. (stomp) Wa - sha thi - na, wa - sha thi - na, wa - sha, (stomp)
 burn-ing. Burn - ing fire, burn - ing fire, we are

9

D.C. (Verse 2)

wa - sha! (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha, wa - sha!
 burn-ing! burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing! (stomp)

wa - sha! (stomp) Wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, (clap) tsh (clap) wa - sha, wa - sha, wa - sha!
 burn-ing! burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing, burn-ing! (stomp)

wa - sha thi - na! Wa - sha thi - na, wa - sha thi - na, wa - sha, (stomp) wa - sha! (stomp)
 burn-ing fire! Burn - ing fire, burn - ing fire, we are burn-ing!

B Interlude: Dance

☐ Solo or small group ad lib *)

☐ Solo or small group

14 *mp*
 S Hey, thi - na! (snap) *mp* (stomp) Hey, thi - na! (snap)
 A Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na (stomp) ye - bo!
 T *mp* ☐ Solo or small group ad lib *) *mp* (stomp) (stomp)
 Hey, thi - na! (snap) *mp* Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo!
 B (stomp) (stomp)
 *) Soprano or Tenor Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo!

19 *f*
 Choir: Thi - na sin - gu thi - na, (stomp) thi - na ye - bo! Thi - na! (stomp)
cresc.
 Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Thi - na!
cresc.
 Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na (stomp) ye - bo! Thi - na!
cresc.
 Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! Ye - bo ye - bo!

23 1. 2.
 Thi - na sin - gu, thi - na! (stomp) Thi - na! (clap) Hey! (stomp)
f Ye - bo ye - bo ye - bo thi - na thi - na (stomp) (clap) Hey! (stomp)
f Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (clap) Hey! (stomp)
f Ye - bo thi - na, thi - na ye - bo thi - na ye - bo! (clap) Hey! (stomp)





Thula sizwe

Any day now

Zulu words: Traditional
 English words: Markus Detterbeck

Music: Zulu-Traditional
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

With drive ♩ = ca. 104

Solo (S/T) *mf* **A**

Thu - la thu - la — siz - we, — thu - la thu - la — siz - we,

S *mf*
 Thu - la — siz - - - - we, — un - ga - bo —

A *mf*
 Thu - la — siz - - - - we, — un - ga - bo —

T *mf*
 Thu - la — siz - - - - we, — un - ga - bo —

B *mf*
 Thu - la — siz - - - - we, — un - ga - bo —

5

un - ga - bo — kha - la, u - Je - ho - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. —

kha - - - - la, u - Je - ho - - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. —

kha - - - - la, u - Je - ho - - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. —

kha - - - - la, u - Je - ho - - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. —

kha - - - - la, u - Je - ho - - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. —



9 **1.** *p* **2.** *p*

(8) Thu-la ma-ma thu-la — siz — we! — In - ku - lu - le - ko.

Thu - la — In - ku - lu -

Thu - la — In - ku - lu -

Thu - la — In - ku - lu -

Thu - la — In - ku - lu -

13 **B** *1.x p 2.x f*

(8) In - ku - lu - le - ko, — in - ku - lu - le - ko, —

1.x p 2.x f le - - - ko, — in - ku - lu - le - - - ko, u - Je - ho -

1.x p 2.x f le - - - ko, — in - ku - lu - le - - - ko, u - Je - ho -

1.x p 2.x f le - - - ko, — in - ku - lu - le - - - ko, u - Je - ho -

1.x p 2.x f le - - - ko, — in - ku - lu - le - - - ko, u - Je - ho -

17 **1.** *f* **2.** *Fine*

(8) u - Je - ho - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. — Ma - ma in - ku - lu - le - ko.

- - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. — In - ku - lu -

- - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. — In - ku - lu -

- - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. — In - ku - lu -

- - - va wa - kho — u - zo - kun - qo - be - la. — In - ku - lu -



Revival

Words: Traditional
 Additional words: Markus Detterbeck

Music: Traditional South Africa
 Arrangement and additional music: Markus Detterbeck
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

Straight ♩ = ca. 148
 Intro

S
 A
 T
 B

(rub hands together) simile (until bar 16 / bis Takt 16)

(rub hands together) simile (until bar 16 / bis Takt 16)

(rub hands together) simile (until bar 16 / bis Takt 16)

(rub hands together) simile (until bar 16 / bis Takt 16)

like a breath of air /
pp wie ein Hauch

Whis - per. Whis - per,

*) immediately to "s" (short "i") /
 sofort auf das „s“ (kurzes „i“)

6

pp (whispering)

Starts si - lent - ly but it grows, starts si - lent - ly but it

pp (whispering)

The whis - per

whis - per — that grows, whis - per, whis - per — that grows, whis - per,

10

pp (whispering) repeat ad lib, cresc. al *f*

Seems like — a whis - per, si - lent whis - per, seems like — a

grows, starts si - lent - ly but it grows, starts si - lent - ly but it

stead - i - ly grows, the whis - per stead - i - ly grows, the whis - per

whis - per — that grows, whis - per, whis - per — that grows, whis - per,



14 [Solo or small group ad lib]

whis - per, si - lent whis - per, seems like like — a whis - per grow - ing. Till they ring out loud —
 grows, starts si - lent - ly but it grows. Till they ring out loud —
 8 stead - i - ly grows, the whis - per stead - i - ly grows. Till they ring out loud —
 (whispering)
 mf
 whis - per — that grows. Whis - per, whis - per — that grows. Till they ring out loud —

18

— and peo - ple rise up sing - ing! — (stomp) (clap) Ref.: There's gon - na be a re - vi -
 — and peo - ple rise up sing - ing! — (stomp) (clap) Ref.: There's gon - na be a re - vi -
 8 — and peo - ple rise up sing - ing! — (stomp) (clap) Ref.: There's gon - na be a re - vi -
 — and peo - ple rise up sing - ing! — (stomp) (clap)

22

- val in this land. — (clap) There's gon - na be a re - vi -
 - val in this land. — (clap) There's gon - na be a re - vi -
 8 - val in this land. — (clap) There's gon - na be a re - vi -
 Ref.: In this land. — (clap)

Audio: Track 7
 CD-ROM: Choreography

Thula mtwana wami

African lullaby

Music: Based on a South African lullaby
 Arrangement and additional music:

Markus Detterbeck

© by Helbling, Rum/Innsbruck

Zulu words: Traditional
 English words: Markus Detterbeck

for Niklas (October 2005)

Slowly $\text{♩} = \text{ca. } 72$

pp

S Too loo too loo loo loo loo loo loo loo loo.

A Loo loo loo loo.

T Loo loo.

B Loo loo loo thu - la.

6 like a breath of air / wie ein Hauch

Too loo too loo loo loo loo loo loo loo loo.

like a breath of air / wie ein Hauch

Too loo too loo loo loo loo loo loo loo loo. Thu - la, Hush my

like a breath of air / wie ein Hauch

Too loo too loo loo loo loo loo loo loo loo.

Too loo loo loo loo loo loo.

10 A p

Too loo too loo. Thu - la, thu - la
 Too loo too loo. Hush and dream sweet

too, thu - la mtwa - na, thu - la, thu - la, thu - la too, thu - la mtwa - na, thu - la
 dar - ling an - gel, bush my lit - tle one, bush my dar - ling an - gel, dream sweet

p

Too loo too loo. Thu - la, thu - la
 Too loo too loo. Hush and dream sweet

p

loo loo loo loo. Thu - la, thu - la
 loo loo loo loo. Hush my bush my

13

mtwa - na. Thu - la, too, thu - la mtwa - na, thu - la, thu - - - la,
dreams to - night. Husb my dar - ling— an - gel, husb my lit - - - tle one.

mtwa - na. Thu - la, too, thu - la mtwa - na, thu - la, thu - la. Thu - la,
dreams to - night. Husb my dar - ling— an - gel, husb my lit - tle one. Husb my

8 mtwa - na. Too loo too loo loo
dreams to - night. Too loo

mtwa - na. Thu - la, thu - la, mtwa - - - na,
dar - ling. Husb my, husb my dar - - - ling,

16

Thu - la mtwa - na, thu - la, thu - - - la. La - la mtwa - na—
Husb my an - gel, dream sweet dreams to - night. Husb and slum - ber—

too, thu - la mtwa - na, thu - la, thu - - - la. Too loo
dar - ling— an - gel, dream sweet dreams to - night. Too loo

8 thu - la, thu - la, thu - - - la. Too loo
dar - ling dream sweet dreams to - night. Too loo

thu - la, thu - la, thu - - - la. Too loo
dar - ling, dream— sweet dreams to - night. Too loo

pp **B**

19

wa - mi— thu - la s'thand - wa se - nhli zi - yo— yam'.— Thu - la—
sweet - ly, slum - ber sweet - ly, lit - tle an - gel. Slum - ber—

loo. Thu - la, s'thand - wa se - nhli zi - yo— yam', se - nhli - zi - yo -
loo. Slum - ber, sweet - ly, lit - tle an - gel, and slum - ber sweet -

8 loo. S'thand - wa se - nhli zi - yo— yam'.— Thu - la
loo. Sweet - ly, lit - tle an - gel. Husb my

loo loo. Thu - - - la mtwa - - - na. Thu - la, thu - la,
loo. loo. Husb sweet dar - - - ling an - gel, husb my

Hamba kahle

Farewell

Zulu words: Based on a South African saying
 English words: Markus Detterbeck

Music: Markus Detterbeck,
 based on a Zulu Traditional
 © by Helbling, Rum/Innsbruck

Lively ♩ = ca. 88

A

S *mf* *mp*
 Ref.: Ham - ba, ham - ba kah - le, i - nko - s'i - be - na - we. So -
 Ref.: Fare - well, my friend, go well, may God hold you in his hand. Fare -

A *mf* *mp*
 Ref.: Ham - ba kah - le, i - nko - s'i - be - na - we, kan - ye. So -
 Ref.: Fare - well, go well, may God hold you in his hand, in his hand. Fare -

T *mf*
 Ref.: Ham - ba kah - le, kah - le i - nko - s'i - be - na - we, kan - ye.
 Ref.: Fare - well, go well, go well, may God hold you in his hand, in his hand.

B *mf*
 Ref.: Ham - ba kah - le, kah - le i - nko - s'i - be - na - we.
 Ref.: Fare - well, go well, go well, may God hold you in his hand.

5

1. 2. *Fine*

mp
 hla - la - si na - we, en' - hli - z'we - ni ze - thu. Ham - ba, ham - ba kah - thu.
 well, my friend, my heart will be with you. Fare - well, my friend, go you.

mp
 hla - la - si na - we, en' - hli - z'we - ni ze - thu. Ham - ba kah - thu.
 well, my friend, my heart will be with you. Fare - well, go you.

mp
 Ham - ba kah - le, en' - hli - z'we - ni ze - thu. Ham - ba kah - thu.
 Fare - well, fare - well, my heart will be with you. Fare - well, go you.

mp
 Ham - ba kah - le, en' - hli - z'we - ni ze - thu. Ham - ba kah - thu.
 Fare - well, fare - well, my heart will be with you. Fare - well, go you.

B

p *ll*

1./2. En' - hli - zi - yo ze - thu, zi - bu - hlun gu nga - we. Ham -
 1. Yet to see you leav - ing, my heart is full of pain. Fare -
 2. I'll keep you dear - est friend, safe with - in my heart. Fare -

p

1./2. Doo doo doo, ze - thu, zi - bu - hlun gu nga - we. nga - we. Ham -
 1. Doo doo doo, leav - ing, my heart is full of pain. Fare -
 2. Doo doo doo, dear friend, safe with - in my heart, my heart. Fare -

p

1./2. Doo doo doo, ze - thu, zi - bu - hlun gu nga - we. nga - we. Ham -
 1. Doo doo doo, leav - ing, my heart is full of pain. Fare -
 2. Doo doo doo, dear friend, safe with - in my heart, my heart. Fare -

p

1./2. Doo doo doo, zi - bu - hlun gu nga - we. Ham -
 1. Doo doo doo, my heart is full of pain. Fare -
 2. Doo doo doo, doo, safe with - in my heart. Fare -

15 *mf* *p* 1. *D.S.* 2.

ba, ham - ba kah - le, so - bu' si - bo - na - ne. Ham - ba, ham - kah - kah - ne.
 well to you my friend, till we will meet a - gain. Fare - well, my friend, go gain.
 well to you my friend, till we will meet a -

mf *p*

ba, ham - ba kah - le, so - bu' si - bo - na - ne. Ham - ba kah - ne.
 well to you my friend, till we will meet a - gain. Fare - well, go gain.
 well to you my friend, till we will meet a -

mf *p*

ba, ham - ba kah - le, so - bu' si - bo - na - ne. Ham - ba kah - ne.
 well to you my friend, till we will meet a - gain. Fare - well, go gain.
 well to you my friend, till we will meet a -

mf *p*

ba, kah - le, so - bu' si - bo - na - ne. Ham - ba, kah - ne.
 well my friend, till we will meet a - gain. Fare - well, go gain.
 well my friend, till we will meet a -

Audio: Track 9
 CD-ROM: Choreography

Freedom is coming

Words – Verse 1: Traditional
 Words – Verse 2, 3: Markus Detterbeck

Music: Inspirational/South Africa
 Arrangement and additional music:
 Markus Detterbeck

© by Helbling, Rum/Innsbruck

Emotionally – freely

□ Solo or small group ad lib □

S *f* Oh free - dom, — free - dom! — Oh free - dom, — free - dom! —

A *f* Free - dom! — Free - dom! —

T *f* Free - dom! — Free - dom! —

B *f* Free - dom! — Free - dom! —

5 straight ♩ = ca. 86

— Oh free - dom, — free - dom! (clap) Free - dom is com - ing — to

— Free - dom! (clap) Free - dom is com - ing — to

— Free - dom! (clap) Free - dom is com - ing — to

— Free - dom! (clap) Free - dom is com - ing — to

9 **A** *mf*

all the world. Free - dom is com - ing, —

all the world. *mf* Free - dom is com - ing, —

all; *f* oh free - - - dom! Oh free - - - dom,

all the world. *mf* Free - dom is com - ing, —



13

free - dom is com - - ing, (clap) free - dom is

free - dom is com - - ing, (clap) free - dom is

oh free - - - - dom, (clap) free - dom is

free - dom is com - - ing, (clap) free - dom is

16

com - ing, oh yes, I know. yes. 1. Oh 2. Shake 3. In

com - ing, oh yes, I know. yes, I

com - ing, oh yes, oh free - - - dom. yes, I

com - ing, oh yes, I know. yes, I

20

yes, I know, oh yes, I know, oh yes, yes, I
 off your bonds and free your - self, oh yes, free your -
 all the lands, for all the time may free - dom pre -
 *) p (know.) 1. Oh yes, I know, oh yes, I know, yes, I
 (self.) 2. Shake off your bonds, and free your - self, free your -
 (earth.) 3. In all the lands, for all the time, for all
 *) p (know.) 1. Oh yes, I know, oh yes, I know, yes, I
 (self.) 2. Shake off your bonds, and free your - self, free your -
 (earth.) 3. In all the lands, for all the time, for all
 *) p (know.) 1. Oh yes, I know, oh yes, I know, yes, I
 (self.) 2. Shake off your bonds, and free your - self, free your -
 (earth.) 3. In all the lands, for all the time, for all
 *) p

*) 2nd time only